

Mellem 12. og 18. nov. 1894

AFSENDER

Alhed Larsen

MODTAGER

Laura Warberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

De første sider af brevet mangler og dermed en eventuel datering.

Af Alhed Larsens brev til moderen 1894-11-21 forstår man, at moderen har sendt et vredt brev med kommentarer til Alheds sidste brev. Alheds brev til moderen fra 11. nov. 1894 indeholder ikke umiddelbart noget, som moderen skulle kunne blive forført over, så den vredesfremkaldende skrivelse må være sendt fra Italien mellem 12. og 19. nov. 1894.

Generel kommentar:

Det vides ikke, hvem Frk. J var.

Luftklokken var et instrument, som Albrecht Warberg med jævne mellemrum blev behandlet i og med hos en læge i København. Han led af astma.

Ludvig og Berta Brandstrup var nygifte, da Alhed Larsen var hos dem i Italien. "Brudegaven" må være en gave fra Alheds forældre til dem (Ludvig Brandstrup var Alheds morbror, Berta Brandstrup var datter af Bernhard Hirschsprung).

Kunstneren/Fritz Syberg underviste Alhed og hendes søskende i tegning og maleri, da de var store børn.

Af brevet, som Alhed Larsen skrev 21. nov. 1894 til sin mor, fremgår det, at moderen er blevet vred over tone og indhold i Alheds sidste brev. Deres kontrovers skyldes formodentlig manglende udtrykt taknemmelighed fra Alheds side i forbindelse med den Italiensrejse, som forældrene betalte. I de sidste breve har mor og datter desuden været inde på, at det er svært for Laura Warberg at skaffe en ung pige. Måske har Laura W. ønsket, at Alhed skulle komme hjem og hjælpe

med husarbejdet.

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):
Af brevets indhold fremgår det, at det
må være stilet til Alhed Larsens mor.

Omtalte personer:

Adolfo Bacci
Vittoria Bacci
Francis Beckett
Berta Brandstrup
Ludvig Brandstrup, billedhugger
Clement Caspersen
Olga Caspersen
Bernhard Hirschsprung
Johannes Jørgensen
Johanne Larsen
Johannes Magdahl Nielsen
Fritz Syberg
Astrid Warberg-Goldschmidt

Arkivplacering:

Warberg Kerteminde egns- og
Byhistoriske Arkiv BB 2213 og BB
2214

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave fra Laura
Warberg Petersen til Østfyns Museer

DOKUMENTINDHOLD

Alhed Larsen beder sin mor sende en del tøj.

Det er Fru Baccis fødselsdag, og Alhed syr en bordløber til hende.

Det er skrækkeligt, at Olga Caspersen er død, og hvad skal der nu blive af
Clement? Også trist, at luftklokken ikke denne gang hjalp Albrecht
Warberg.

Hvorfor syntes Albrecht ikke om Alheds sidste brev? Man skriver ikke ofte
om noget personligt i Warberg-familiens breve, men det betyder meget
for Alhed at forlænge opholdet i Italien. Laura kommenterede slet ikke
Ludvig og Bertas tilbud om, at Alhed kunne blive hos dem mod at betale 1
1/2 Lire om dagen til kost. Hirschsprung har ikke set Alheds malerier, og
man kan ikke forlange, at han skal købe noget af hende. Sagen bør vel
heller ikke blandes sammen med bryllupsgaven, som bare var et udslag af
almindelig skik og brug. I øvrigt købte Laura og Albrecht Warberg heller
aldrig et billede af Kunstneren (Fritz Syberg).

Laura Warberg synes ikke, at Alhed takkede nok for, at hun må blive i
Italien, til Magdahls kommer, men det var underforstået, når Alhed skrev,
at det var dejligt. Og det var desuden forudsat, at det lykkedes med den
unge pige.

Alhed Larsen har haft besøg af Johannes Jørgensen og kunsthistoriker Dr.
Beckett.

Laura Warberg må takke Astrid/Dis for brevet og bede hende sende et par
ord til Baccis.

Alhed er spændt på at høre om udstillingen.

TRANSSKRPTION

[Brevets første sider mangler:]

3 jeg for en Sikkerheds Skyld nævne nogle andre Fornødenheder, for hvis
der kan ["kan" overstreget] kan være mere i Pakken eller hvis Du sender
to; det koster jo ikke saa meget at sende? - : to Chemiser og to Par Buxer,
en Uldklokke, og hvis der findes det en en ["en" overstreget] lang og
langærmet Uldtrøje som den Frk. J. lavede til mig i Vinter, den er storartet,
og mine andre ere saa tynde; naa, det var en ordentlig Lektie om den Ting,
nu maa Du tænke over det og saa snart lade mig vide, hvad Du mener. -
Jeg har meget knap Tid til at skrive i dag, det er Fru B's Fødselsdag, jeg
har givet hende en Bordløber, som jeg kun lige har begyndt paa, da jeg vil
sy den her om Aftenen.

- Der kunde jo været ["t" i slutningen af ordet overstreget] meget at svare
paa i Dit Brev, men jeg maa gøre det kort af! - Det er dog skrækkeligt med
Olga Caspersen der er død, de stakkels Mennesker. Det gjorde vist ogsaa

endnu mere Indtryk paa mig, fordi jeg er saa langt borte; det er saa forfærdeligt at tænke paa, at der kan komme saadan en Bombe ind i en Familie, inden man ved et Ord af det. - Og stakkels Clement, der er saa daarlig, hvor skal han saa hen? - Det var lutter sørgelige Ting, Du skrev om; hvor det er forfærdelig trist at Luftklokken ikke har hjulpen paa Far ["paa Far" indsat over linjen] denne Gang. Skriv endelig i hvert Brev, hvordan han har det? ["?" overstreget] - Hvorfor syntes Far ikke om mit sidste Brev? Du skriver kort og godt "Far syntes ikke med Streg under ["med Streg under" indsat over linjen] om Dit Brev i Dag". Jeg skal ikke nægte, at det berørte mig lidt ilde, og jeg følte mig noget saaret ved det. Det er ikke saa tit, at vi skriver noget rigtig personligt hjem i vore Breve, og det havde jeg netop gjort her, for ["for" overstreget] skreven helt, hvordan jeg syntes, det stillede sig for mig nu, og Grundene hvorfor jeg mente det vilde være saa godt for mig at blive her noget længere ["længere" indsat over linjen]. Det kan jeg ikke indse, at der var noget galt i? - - Og Du skrev slet ikke noget om, hvad I mente om det Tilbud, Lud og B har gjort mig; Berta spurgte saa nysgerrig om, hvad I havde sagt det ["det" overstreget] til det. Og det er nu virkelig forfærdelig pænt af dem, de har dog ikke for meget selv, Faderen har intetsomhelst givet dem. Og det kunde meget let komme til at gaa lidt ud over dem; Berta sagde forleden, at hun tænkte 1 1/2 Lire for Kosten om Dagen "om Dagen" indsat i højre margen vilde slaa til, saa faar jeg Lys Varme og Husrum gratis, og det er dog virkelig a ["a" overstreget] et Offer at bringe at have en Tredjemand med alt sit Tøj osv. paa Værkstedet. - Hvad gamle Hirschsprung angaar, saa saa han ikke ["ikke" overstreget] slet ingen af mine Malerier, og jeg syntes ["t" i ordet overstreget] ikke, I ["I" overstreget] man kan forlange, at han af Interesse for mig, som han næsten ikke kender, skal købe noget. Saa skulde det være for Eders Skyld som Du skriver; men jeg synes nu nok det er en kunstig Tanke, at han skal betale tilbage Brudegaven Rejsen og Stads X ["X" indsat over linjen; i venstre margen indsat:]X Du skriver det selv [indsættelse slut]; det var dog frivillig, det første fordi det er Skik og Brug, det andet fordi I havde Lyst. - Noget andet er, hvis han en Gang ser noget af mig ["af mig" indsat over linjen] paa en Udstilling som han synes om, saa er ["er" indsat over linjen] det vist ikke umulig at at ["at" overstreget] han køber det; men af pur Interesse kan man ikke forlange det. I købte dog heller aldrig noget af Kunstneren, som I dog kendte meget bedre, og han var da mindst ligesaa fattig i Forhold til os som vi til Hirsch. - - Uha, nu er jeg bange Dit næste Brev begynder med: "Hverken Far eller jeg syntes om Dit Brev i Dag", vi har hver ["hver" overstreget] virkelig [Fortsættelsen af brevet:]

4 faaet lidt Skræk i Blodet efter det; - skønt det lader dog ikke til at det har kuet min [ulæseligt ord] og Ytringsfrihed. - - Det er sandt, Du skriver, at jeg ikke takkede nok, fordi jeg maa blive til Magdahls kommer; men naar jeg skriver, at det er dejligt og at jeg er glad ved det, saa synes jeg Takken er underforstaaet deri! - Og alt andet hvor jeg skrev om at blive var jo kun forudsat at det lykkedes med den unge Pige, og det samme er Tilfældet med dette Brev. Af danske har jeg set Johannes Jørgensen der har ["har" overstreget] var et Par Timer paa Atelieret en Dag. Samt en Dr. Becket, en ung Videnskabsmand, Kunsthistoriker, der er i Pension her hos Baccis, han ["han" overstreget] Lud har anbefalet ham det. Meget elskværdig og klog, kommer meget paa Atelieret. - Tak lille Dis mange Gange for hendes morsomme Brev, hun maa endelig skrive to Ord til Baccis. - - Skriv nu endelig strax igen, jeg faar aldrig Brev nu uden fra Dig, kan Du ikke stramme Joh. lidt op, naar Du kommer derhen. - Nu er jeg meget spændt paa at høre, hvad I gør med Udstillingen men det kan vist slet ikke naas. - Gør mig den Tjeneste slet ikke at tale om det til nogen, jeg synes, det er en fræk Tanke.

Nu kun mange Hilsner

Og jeg beder jer læse dette med velvillige Øjne. -

Din Alhed

Skriv nu endelig lige strax igen jeg er naturligvis meget spændt paa alt, Udstillingen, den unge Pige o.s.v.

Skriv ikke mere Consolato di D. men Piazza Bellosguardo No 1

Jeg har ikke mere Brevpapir

3 - for en Rikkerhed Pkylt uover
Maale andre Farvender, for
hvord der kan kan være mere
i Pakken eller hvis du sender
to - det Røder jeg ikke saa meget
at sende? - : to Alenider
og to Par Kuxer en hel Klokke,
og hvis der findes det en to laug.
by laugarmet hel Møje som du
Pr. 4. Maade til i i binder, den er der
arlet, og mine andre ere saa tynde
uad, det var en ardeuf, Lektie
om den Ting, nu uad du kunde
over det og saa searet lade sig
vide hvad du mener. - Og har
meget Ruap til at skrive i, og
det er Pr. 10. Forholdet, her
gjort uover en Bortførelse, som
i Rens til har begyndt paa, de
i vil og du her om Aplemme
- Den Rende is været meget
at uare paa i Dit Brev men
is uad gør det Kort af. - Det
er dg. Skrekkefrit med Olga Caspersen
der er død de skakkels Menneker
Det gjorde vist ogsaa uover uover
uover paa sig, fordi is er saa

Caut-herke, det er saa forfærdelig
 at hende paa, at der kan kom-
 me saadan 'en Brude ind i en
 Familie, inden man ved et
 Ord af det. - Og stakkels Ole
 muel der er saa daar, hvor
 skal han saa hun? - Det
 var titler edgode Pige, sin skøn-
 om, hvor det er forfærdelig trist
 at, ^{de} klokken ikke har liget
 paa denne Gang. Altså endelig
 i hvert Brud, hvordan han
 har det. - Hvorfor synes
 Far ikke om mit lille Brud? -
 Sin skønne Rort og god Far
 synes ikke ^(med Rødt udfyldt) om det "Brud
 i Dag". Jo skal ikke være, at
 det herinde i det hele og i
 alle sig sagt saaret ved det.
 Det er ikke saa tit, at vi skønne
 sagt sig personligt ligesom i vor
 Brud, og det havde jeg vel
 gjort her, for skønne helt,

hvordan i lykkes, det skulde i
 for mig det, & brændene svarer
 i migle det vilde være saa godt
 for mig at blive her ^{placere} var. Det
 kan i ikke inde, at der har no-
 get galt i? — O. Bror er det
 ikke noget om, hvad i meele
 om det Tilbud, det & B har gjort
 i; Bertha spørge saa nygerrig
 om, hvad i handlarer det til det.
 O, det er en virkelig forherlig
 af dem der har de ikke for mig
 helse. Faderen har indetserhelst
 gjort dem. O det Rinde merst
 at Rorime til at gae lidt ind over
 dem; Bertha sagde forleden at
 hun tænkte 1/2 Lire for Rorime ^{nude}
 (gort en Bror) vilde alaa til, sa
 naar i det Barne & Hverens
 gratis, & det er de virkelig et
 Offer at bringe at have en Rorime
 mand med alt det Føj osv. paa
 bekræftet. — Hvad gamle Hverens
 springe anpaar, saa saa han
 det det ingen af mine

BB2214

Malerie, og j synes ikke, & men
kan forklare, at hem af Zundersee
for sig, som hem næsten ikke
kender, skal købe væg. Paa skul
de det være for deres Røgt som
du skriver; men j synes nu næst
at det er en rimelig Tanke, at han
skal betale tilbage Brudegæsterne
Riggen & Maden; det var dog fri-
willig, det første fordi det er Røgt
og Brød, det andet fordi det er
Løst, — Men det andet er, hvis han
er saa ser væg for en lidetilling
som han synes om, så det vist
ikke er umuligt at at han køber det;
men af paa Zundersee kan
man ikke forklare det. — I Køb-
de heller aldrig været af Kunstværk,
som i de gamle meget bedre og
han var dog uimodt lige så kold
i forhold til os som vi til hinanden.
— Uha, nu er j borte dit
næste Brev begynder med: Hver
kan far eller j synes om dit
Brev; dog, i har været virkelig

4. Jaest luet PPRsek i Blodet efter
dit. - Skriv det Læse og ikke at
det har Rødt sin Pave og Ytringspris.
- Det er sandt. Du skriver at i ikke
kan Rede var, fordi i maa blive hos May-
dahl's Kommer. Men naar i skriver
at det er digt og at i er glad med det saa
synes i Tapper og underforstaar det. -
Og altsaa det har i skrivt om at blive
var i sin fornuft at det lykkedes
med den ting. Vi og de samme
er tilfældet med dette Brev. -
Op daante
har i set ydmyges forgesen der
hvor var et Par timer paa Aftenen
en Dag. Rødt en Dr. Pæket, en
ting. Mærkeligt nok. Hinderen
der er i Pension her hos Rødt, har
indtægter af ham det. Meget
elk Rødt og May, Kommer meget paa
Aftenen. - Tak til de mange
hans for hans morskaber
Der har maa endelig skrivt to Ord
til Rødt. - PPRen er endelig
strax igen. I har aldt. Der er
tiden paa det. Rødt i PPR. Aftenen
galt. Luet op, naar den Kommer derhen.
- Nu er i meget spændt paa at
høre, hvad i gør med det alle.

men det kan vist det ikke
naar. - Lige lig den Tjenerke det
ikke at hals den det kan naa, og ly
ves, det er en paa Saake.

Min Kære Maria Helene
Og herer jeg Lige alle med
velvillig Gjæ. —

Den Skind.
På min vis endelig ligesom det
er udsat for mer opkast
paa alt velvillig, den
lige Pige o. s. v.

Min Kære Maria Cornalato
di S. via Piazza Bello sglorio
do Nº 1
Og har ikke mere Brevpape